



„KPMG Baltics“, UAB
Konstitucijos pr. 29
LT-08105, Vilnius
Lietuva/Lithuania

Tel.: +370 5 2102600
Faks.: +370 5 2102659
El. p.: vilnius@kpmg.lt
www.kpmg.lt

Valstybės įmonė „Registru centras“

2017 m. kovo 17 d.

Nr. VPS 47

Susitarimo laiškas dėl profesinių konsultacijų paslaugų teikimo

Atsižvelgdami į Jūsų prašymą „KPMG Baltics“, UAB, (toliau - KPMG) dėl konsultacijų paslaugų, pateikiame susitarimo laišką dėl šių paslaugų teikimo. Šiame susitarime mes nurodome pagrindines paslaugų, kurias KPMG suteiks valstybės įmonei Registru centras, UAB (toliau – Klientas), teikimo sąlygas.

1. Paslaugų aprašymas

Klientas prašo suteikti ekonominių-finansinių konsultacijų paslaugas, susijusias su Kliento vykdomu Veiksmų plano pagal audito pateiktas išvadas parengimu.

2. Darbo apimtis

2.1. Fiksuotosios paslaugos apima - Veiksmų plano pagal audito pateiktas išvadas parengimas:

2.1.1. projekto parengimas;

2.1.2. pristatymas įmonės vadovybei;

2.1.3. koregavimas pagal pateiktas pastabas;

2.1.4. dalyvavimas Klientui veiksmų plano pristatant valdybai, steigėjui ne daugiau, nei du kartus.

2.2 Kintamosios paslaugos apima:

2.2.1. konsultavimas bendraisiais tolesnio Veiksmų plano tobulinimo klausimais;

2.2.2 kintamosios paslaugos užsakomos ne vėliau kaip prieš 5 darbo dalis raštu informuojant už sutarties vykdymą atsakingus asmenis, kiekvieno mėnesio pabaigoje sudarant suteiktų paslaugų apimties aktą.

2.3. Paslaugų teikimo terminas:

2.3.1 – fiksuotųjų – iki 2017 m. gegužės 1d.;

2.3.2 – kintamųjų iki 2017 m. liepos 1d.

2.4. Paslaugų rezultato forma bus sutarta su Klientu paslaugų teikimo metu.

2.5. Paslaugos teikiamos KPMG biure Vilniuje.

2.6. Atliekami darbai yra konfidencialūs ir bet kokie su šiuo darbu susiję veiksmai turi būti derinami su užsakovu. Trečioms šalims negali būti perduodami (jokia forma) be raštiško užsakovo sutikimo.

2.7. KPMG bendrosios sutarties sąlygos pridedamos kaip šio Susitarimo laiško Priedas Nr. 1.

3. Mokestis už paslaugas ir atsiskaitymas

3.1 Mūsų užmokestis už paslaugas, numatytas šio Susitarimo laiško 2.1 ir 2.2 dalyse, neviršys 3000 EUR (

trys tūkstančiai eurų 00 ct) be PVM už fiksuotąsias paslaugas ir 100 EUR už 1 val., be PVM už kintamąsias paslaugas.

4. Išlaidų padengimas

Be aukščiau paminėto mokesčio už suteiktas paslaugas, Klientas įsipareigoja kompensuoti KPMG visas papildomas išlaidas, kurias KPMG patirs teikdama Klientui šiame susitarime numatytas paslaugas. Apie papildomas išlaidas Klientas informuojamas iš anksto.

5. Sąskaitos

Visos sąskaitos turi būti apmokamos per 10 darbo dienų po jų gavimo. Išrašomose sąskaitose KPMG nurodo Kliento pirkimo užsakymo numerį. Jeigu sąskaita neapmokama per sutartą terminą, KPMG turi teisę skaičiuoti 1% palūkanas per mėnesį nuo nesumokėtos sumos. Jeigu vėluojama apmokėti pagal pateiktą sąskaitą, KPMG pasilieka teisę sustabdyti tolesnį paslaugų teikimą, kol bus apmokėta likusi suma.

6. Darbo grafikas

Darbą atliksime pagal grafiką, suderintą su Klientu.

7. Teisė gauti informaciją

Klientas įsipareigoja pateikti visą informaciją, kurios mums pagrįstai reikės norint suteikti šiame susitarime numatytas paslaugas.

Mes nebūsime atsakingi, jeigu užduoties atlikimui reikšminga informacija bus tyčia užlaikyta arba nuslėpta nuo mūsų, ir sutartas darbo grafikas priklausys nuo to, ar laiku gausime reikalingą informaciją.

8. Atsakomybė

Klientas sutinka, kad KPMG atsakomybė už Kliento patirtus nuostolius, kylančius iš ar susijusius su šiuo susitarimu dėl KPMG veiksmų/neveikimo, bet ne dėl tyčinio susitarimo sąlygų nevykdymo ar nevykdymo dėl didelio neatsargumo, bus apribota KPMG pagal šį susitarimą gauto užmokesčio suma.

9. Konfidencialumas

Atsižvelgiant į tai, kad mūsų darbas susijęs su konfidencialia informacija ir praktiškai visos mūsų užduotys yra tokio pobūdžio, mūsų partneriai ir darbuotojai yra įsipareigoję neatskleisti trečiosioms šalims konfidencialios informacijos, susijusios su mūsų klientais ir teikiamomis paslaugomis.

Mes patvirtiname, kad visa mūsų turima informacija, susijusi su šia užduotimi, išliks konfidenciali, išskyrus atvejus, kai ją pateikti bus būtina dėl įstatymų reikalavimų ar pagal Jūsų nurodymus. Konfidencialumo įsipareigojimas negalios, jeigu informaciją gausime ne šios užduoties metu arba kai informacija taps vieša ne dėl mūsų kaltės.

Bendraudami su Jumis ir kitomis šalimis Jums teikiamų paslaugų klausimais, mes naudosimės elektroniniu paštu, jeigu nenurodysite kitaip. Norime informuoti, kad komunikacijos internetu, tokios kaip elektroninis paštas, nėra laikomos konfidencialios. Be to, internetu gali būti platinami kompiuteriniai virusai.

Mūsų pateiktos ataskaitos ir kita informacija bus skirta tik Jums, todėl jomis remtis ar ją naudoti, pilnai ar iš dalies, nebūs galima be mūsų išankstinio raštiško sutikimo.

10. Susitarimo įsigaliojimas ir nutraukimas

Šis susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos.

Šalys gali nutraukti šį susitarimą, informavę kitą susitarimo šalį raštu prieš 10 dienų. Jeigu susitarimas nutraukiamas, Klientas įsipareigoja apmokėti iki pranešimo raštu patirtas išlaidas.

11. Taikomi įstatymai

Šis susitarimas yra sudarytas vadovaujantis ir jam taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai. Bet kokie ginčai, kylantys iš ar susiję su šia sutartimi, bus sprendžiami Vilniaus komerciniame arbitražo teisme trijų arbitrų, paskirtų pagal šio arbitražo taisykles.

Arbitražo vieta - Vilnius, Lietuva. Arbitražo procesas vyks lietuvių kalba.

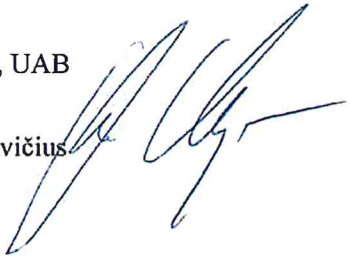
12. Kliento patvirtinimas

Maloniai prašome Jūsų patvirtinti šį susitarimą jį pasirašant ir grąžinant mums. Jeigu susitarimo turinys ar paslaugų apimtis Jūsų netenkina, prašome nurodyti savo pastebėjimus, ir mes pakoreguosime susitarimą, atsižvelgdami į Jūsų pastabas.

Jei turėsite klausimų, prašome kreiptis telefonu į Rytį Mažeivą telefonu +370 5 2102600 arba el. paštu rmazeiva@kpmg.com.

Pagarbiai,
KPMG Baltics, UAB

Rokas Kasperavičius
Direktorius



Suderinta:

Valstybės įmonė Registrų centras

Direktorius

Kęstutis Sabaliauskas





Priedas Nr. 1. Bendrosios sąlygos

Šios Bendrosios sąlygos („Bendrosios sąlygos“) taikomos KPMG Baltics, UAB teikiant Klientui paslaugas, remiantis susitarimo laišku („Susitarimo laiškas“), prie kurio yra pridėamos šios Bendrosios sąlygos bei aprašomos paslaugos.

Apibrėžimai

Paslaugos – pagal Susitarimo laišką teikiamos paslaugos.

KPMG arba mes (arba atitinkami išvestiniai žodžiai) — KPMG susitariančioji šalis, kaip nurodyta Susitarimo laiške.

Jūs arba Klientas (arba atitinkami išvestiniai žodžiai) – šalis, kuriai skirtas Susitarimo laiškas.

Paslaugų sutartis – sutartis, kurią sudaro šios Bendrosios sąlygos ir Susitarimo laiškas kartu, taip pat kiti dokumentai arba kitos sąlygos, taikomos mūsų paslaugoms („Papildomos sąlygos“), į kurias pateikiama konkreti nuoroda Susitarimo laiške.

KPMG asmenys — KPMG susitariančioji šalis, kiekvienas ir visi mūsų partneriai, direktoriai, darbuotojai ir agentai kiekvienu konkrečiu atveju, bei bet kuri kita organizacija ar subjektas, mūsų kontroliuojama, priklausanti mums arba asocijuota su mums, bei kiekvienas ir visi jos partneriai, direktoriai ir darbuotojai, o **KPMG asmuo** yra bet kuris vienas iš jų.

Darbo grupė – bendrai ar atskirai, KPMG asmenys (išskyrus korporatyvinius organus, įmones ir firmas), kurie teikia Paslaugas.

Kiti KPMG asmenys – bendrai ar atskirai, KPMG asmenys, kurie nėra Darbo grupės nariai.

Agentas (ai) (kai referuojama į KPMG) – asmenys, kuriems mes pavedame veikti mūsų vardu arba kuriuos laikome savo darbuotojais ir dėl kurių veiksmų mes prisiimame atsakomybę, kiek tai susiję su Paslaugomis.

Kiti gavėjai — bet kuris asmuo ar organizacija, kuri nurodyta Susitarimo laiške ar kurios tikslu Jūs pasirašote Susitarimo laišką (išskyrus Jus), kurie būtų laikomi Paslaugų ar jų dalies gavėjais.

Mūsų paslaugos ir įsipareigojimai

1. Susitarimo laiškas numato mūsų teikiamas Paslaugas ir su jomis susijusius kitus dalykus. Šios Bendrosios sąlygos gali būti keičiamos tik jeigu tai bus numatyta Susitarimo laiške.

2. Paslaugos bus teikiamos pagrįstai rūpestingai ir stropiai.

3. Jei Susitarimo laiške yra nurodyti asmenys, kurie teiks šias Paslaugas, mes stengsimės užtikrinti, kad būtent šie asmenys būtų įtraukti į darbą. Mes galime pakeisti nurodytus asmenis kitais tos pačios arba panašios kvalifikacijos konsultantais, prieš tai pasitarę su Jumis.

4. Teikdami Paslaugas, mes galime gauti svarbią informaciją, susijusią su Jūsų verslu („Konfidenciali informacija“). Konfidencialios informacijos atžvilgiu mes laikysimės Lietuvos institucijų auditoriams keliamų konfidencialumo reikalavimų, kitų Lietuvos valdžios institucijų mums keliamų konfidencialumo reikalavimų ir bet kurių kitų galiojančių Lietuvos įstatymų reikalavimų. Mes laikysimės visų Lietuvos įstatymų keliamų reikalavimų, susijusių su konfidencialios informacijos atskleidimu. Mes turime teisę dalintis su Kitais KPMG asmenimis informacija, susijusia su Jumis, mūsų tarpusavio santykiais, Paslaugomis, įskaitant Konfidencialią informaciją, bei tokia informacija gali būti prieinama tiems asmenims, kurios administruoja mūsų veiklą ar jos infrastruktūrą. Pateikdami šiems asmenims Konfidencialią informaciją mes išliksime atsakingi už konfidencialumo užtikrinimą. Konfidencialumo nuostatos netaikomos, kai Konfidenciali informacija teisėtai tapo viešo pobūdžio. Šis straipsnis neapribos mūsų teisės atskleisti Konfidencialią informaciją (visuomet asmeniškai ir konfidencialiai) mūsų profesinės civilinės atsakomybės draudimo tikslais. KPMG Baltics, UAB, gali atskleisti Konfidencialią informaciją, kai tai bus reikalinga įprasto peržiūros proceso atlikimui, kaip pavyzdžiui, antrojo partnerio peržiūrai arba kokybės kontrolės programai, vykdomai KPMG International ir/arba regioninės KPMG institucijos, kuriai pavaldi KPMG Baltics, UAB, pavedimu.

Savo paslaugų reklamos, viešo paskelbimo ar pardavimo tikslais mes turime teisę atskleisti informaciją apie Jums atliktą darbą (įskaitant suteiktas Paslaugas), tokiu atveju atskleisdami Jūsų pavadinimą ir logo bei pateikdami tik bendro pobūdžio ar kategorijos darbų (ar Paslaugų) aprašymą ir tą informaciją, kuri yra viešai skelbtina.

5. Teikdami Paslaugas, mes galime pateikti konsultacijas raštu, arba raštu patvirtinti žodžiu teiktas konsultacijas, arba pateikti galutinę ataskaitą raštu, arba pateikti žodinį pristatymą (prezentaciją) apie užbaigtas Paslaugas. Iki Paslaugų atlikimo pabaigos mes galime pateikti konsultacijas žodžiu, jų projektą arba tarpines konsultacijas ir ataskaitas bei pristatymus (prezentacijas), tačiau tokiu atveju tik konsultacijos raštu arba galutinė ataskaita raštu turės viršenybę. Jūs negalite remtis jokiais projekcinio ar tarpinio pobūdžio konsultacijomis, ataskaita arba pristatymu. Jūs galite remtis mūsų pateiktomis konsultacijomis žodžiu arba pristatymu (prezentacija) tik mums pateiktus rašytinę ataskaitą dėl Paslaugų, susijusių su tokiomis žodinėmis konsultacijomis arba pristatymu (prezentacija). Norėdami remtis žodinėmis konsultacijomis arba pristatymu (prezentacija) apie užbaigtas Paslaugas, Jūs privalote atitinkamai informuoti mus apie tai ir mes tokiu atveju pateiksime rašytinę ataskaitą apie suteiktas konsultacijas.

6. Jokiais atvejais ir aplinkybėmis mes neprivalome atnaujinti mūsų suteiktų konsultacijų, ataskaitos arba produkto (pateiktų žodžiu ar raštu) dėl įvykių, kurie įvyko po konsultacijų, ataskaitos ar produkto galutinio arba tarpinio varianto pateikimo.

7. Bet kuris mūsų Paslaugų produktas, pristatytas Jums bet kokia forma ar būdu, pateikiamas Jums su sąlyga, kad jis skirtas tik Jūsų naudojimui ir, jeigu kitaip nenumatyta įstatyme ar nereikalaujama atitinkamos kompetentingos institucijos (apie tokius atvejus pranešant mums raštu iš anksto, jeigu nedraudžia įstatymai), negali būti kopijuojamas, daroma nuoroda į jį, pateikiamas pilna forma (išskyrus naudojimą Jūsų vidaus tikslams) arba pateikiama jo dalis be išankstinio mūsų sutikimo raštu. Paslaugos Jums teikiamos su prielaida, kad Jūs jokia forma ir jokiais priemonėmis nenaudosite mūsų pavadinimo ir/ar logo be išankstinio mūsų sutikimo raštu. Jūs galite pateikti mūsų Paslaugų produktą pilna forma savo teisininkams ir kitiems profesionaliems konsultantams, siekdami gauti konsultacijas dėl šių Paslaugų, su sąlyga, kad juos informuosite, jog:

- negalima atskleisti mūsų Paslaugų produkto (išskyrus savo vidaus tikslams) be išankstinio mūsų sutikimo raštu, ir
- maksimalia įstatymų leidžiama apimtimi mes neprisiimame jokios atsakomybės jų atžvilgiu dėl šių Paslaugų.

8. Bet kokios konsultacijos, nuomonė, prognozės arba rekomendacijos, pateiktos mūsų kaip Paslaugų dalis, negali būti laikomos garantija, kad mes nustatėme, ar numatėme įvykius ar aplinkybes, įvyksiančius ateityje.

Intelektinė nuosavybė

9. Mums priklauso autorinės teisės ir visos kitos intelektinės nuosavybės teisės į Paslaugų produktą, išreikštą žodžiu ar raštu, taip pat darbinių dokumentų nuosavybė. Jūs įgyjate Paslaugų produkto materialios išraiškos nuosavybės teisę tik pilnai atsiskaitę su KPMG už atitinkamą Paslaugų produktą. Teikdami paslaugas Jums arba kitiems klientams, mes, Darbo grupė ir kiti KPMG Asmenys turime teisę remtis ir dalintis su kitais bendrąja patirtimi ir žiniomis, įgytomis teikiant šias Paslaugas.

Mokestis

10. Už Paslaugas mes pateiksime sąskaitas, kuriose bus nurodyti mokesčiai už Paslaugas, papildomos išlaidos ir PVM (jeigu taikomas), taip pat bet kokie kiti užsienio šalių mokesčiai (įskaitant pelno mokestį prie pajamų šaltinio), kurie gali būti mokėtini arba atskaitomi ("Mokestis"). Išsamesnė informacija apie mūsų Mokestį ir bet kokios kitos specialiosios mokėjimo sąlygos išdėstytos Susitarimo laiške. Mūsų Paslaugų įkainiai yra pagrįsti į Paslaugų teikimą įtrauktų partnerių, direktorių, darbuotojų ar agentų, priklausomai nuo konkretaus atvejo, atsakomybės laipsniu, jų igūdžiais, darbui skirtu laiku bei Paslaugų pobūdžiu ir sudėtingumu. Išskaidymuose bus nurodytos tiesiogiai patirtos sąnaudos bei papildomas mokestis, lygus trims procentams mokesčio sumos, kuris skirtas kompensuoti telefoninių pokalbių, faksimilinių pranešimų, kopijavimo bei kitų atsitiktinių administracinių išlaidų kompensavimui. Mūsų Mokestis gali skirtis nuo pateiktų paskaičiavimų ir kainų, kurios buvo Jums pateiktos, tais atvejais, kai, pavyzdžiui, atsirastų papildomų mokėjimų ir išlaidų dėl Jūsų laiku nepateiktos informacijos, kuri mums buvo reikalinga, siekiant suteikti Paslaugas.

11. Už suteiktas mūsų Paslaugas Jūs sumokėsite mums Mokestį (be teisės taikyti priešpriešinių reikalavimų įskaitymą) gavę atitinkamą sąskaitą arba kitu metu, jeigu taip bus numatyta Susitarimo laiške.

11.1 Mes turime teisę skaičiuoti vieno procento dydžio mėnesinius delspinigius nuo laiku nesumokėtos sumos (jie gali būti taikomi iki bei po atitinkamo teismo sprendimo).

11.2 Jeigu Paslaugų sutartis nutraukiama arba Paslaugų teikimas sustabdomas, mums turi būti atlyginamos iki to momento patirtos išlaidos ir apmokama už atliktas Paslaugas, įskaitant atitinkamus mokesčius (jeigu tokie taikomi). Šiuo atveju mokestis už Paslaugas

bus apskaičiuojamas remiantis mūsų valandiniais įkainiais, galiojančiais mūsų Paslaugų atlikimo metu.

Tais atvejais, kai Susitarimo laiške nurodytas daugiau nei vienas klientas (ir Susitarimo laiške nėra nuostatos, numatančios, kad mūsų Mokestį sumokėsite tik Jūs arba trečioji šalis), Jūs esate solidariai atsakingi sumokėti mūsų Mokestį ir mes turime teisę kreiptis į bet kurį iš Jūsų arba į Jus visus dėl pilno apmokėjimo.

11.4 Jeigu teismas ar kita kompetentinga institucija reikalauja iš mūsų pateikti informaciją arba dokumentus, bet koku būdu susijusius su Paslaugomis ir bet kokiame procese, kuriame mes nesame jo šalimi ar dalyviu, Jūs įsipareigojate atlyginti mums išlaidas, patirtas atsakant į tokius reikalavimus, vadovaujantis mūsų standartiniais valandiniais įkainiais, taikomais atsakymų rengimo metu, bei kitas papildomas išlaidas, įskaitant teises, įskaitant PVM ir kitus mokesčius (jei tokie taikomi).

Jūsų įsipareigojimai

12. Jei yra daugiau nei viena Jūsų šalis, ši nuostata taikoma ne bendrai visoms, o kiekvienai iš šalių atskirai. Neatsižvelgiant į mūsų pareigas ir įsipareigojimus, susijusius su mūsų Paslaugomis, Jūs esate atsakingi ir atskaitingi už Jūsų verslo reikalus, sprendžiant kaip elgtis gavus mūsų Paslaugų produktą, įgyvendinant mūsų patarimus ar rekomendacijas bei imantis veiklos naudos gavimo tikslais.

13. Jeigu Jūs pageidausite arba Paslaugų pobūdis toks, kad mums būtų efektyviau dirbti Jūsų patalpose arba naudojant Jūsų kompiuterinę sistemą arba telefonų tinklus, Jūs įsipareigojate užtikrinti, kad tam būtų tinkamai pasiruošta, užtikrintos saugumo procedūros, kompiuterinių virusų patikrinimas, priemonės, licencijos ir kiti sutikimai, kurių gali prireikti (be papildomų išlaidų mums).

14. Jūs įsipareigojate nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nevilioti įdarbinimo tikslais mūsų partnerių, direktorių ar darbuotojų, priklausomai koks atvejis pasitaikytų, kurie dalyvavo teikiant Paslaugas, Paslaugų teikimo metu ir 6 mėnesių laikotarpyje po Paslaugų užbaigimo ar Paslaugų sutarties nutraukimo, be išankstinio mūsų rašytinio sutikimo. Šis įsipareigojimas nedraudžia Jums organizuoti viešas ir atviras darbuotojų paieškos kampanijas ar teikti pasiūlymus partneriams, direktoriams ar darbuotojams, priklausomai koks atvejis pasitaikytų, kai tokie asmenys patys atsiliepia į Jūsų vykdomas darbuotojų paieškos kampanijas.

Informacija

15. Tam, kad mes galėtume suteikti Jums Paslaugas, Jūs įsipareigojate operatyviai teikti visą informaciją ir leisti naudotis dokumentais, kurie yra Jūsų žinioje ar Jūsų valdomi, arba suteikti galimybę kreiptis į Jūsų darbuotojus, kurie yra Jūsų kontroliuojami, kai mums to prisireiks. Jūs įsipareigojate dėti visas įmanomas pastangas siekiant užtikrinti informacijos ir dokumentų prieinamumą, kai jie nėra Jūsų žinioje ar Jūsų kontroliuojami. Jūs privalote mums pranešti bet kokią informaciją, kuri gali turėti įtakos mūsų Paslaugoms. Mums pareikalavus, Jūs turėsite pateikti mums visą informaciją, įskaitant Konfidencialią informaciją, susijusią su pinigų plovimo prevencija ar kita nusikalstama veika, kurią mes galime įtarti aptikę Paslaugų teikimo metu, kiek tai yra reikalaujama iš mūsų pagal galiojančius įstatymus.

16. Mes galime remtis instrukcijomis, paaiškinimais, pastabomis ar informacija, pateiktais žodžiu ar raštu bet kokio asmens, kurį mes žinome ar pagrįstai tikime esant Jūsų tinkamai įgaliotą su mumis bendrauti tokiu tikslu. Mes galime bendrauti elektroniniu paštu, jeigu toks asmuo to pageidauja, preziumuodami, kad sutikdami su tokia bendravimo forma, Jūs prisiimate su tuo susijusią riziką (tame tarpe slapto informacijos perėjimo ar neteisėtos prieigos riziką, tokio bendravimo iškraipymo riziką bei virusų ar kitų kenksmingų programų riziką) bei įsipareigojate atlikti virusų patikrinimą, bei, kiek tai leidžiama pagal įstatymus, mes galime kontroliuoti ir stebėti tokį bendravimą vidinių procedūrų ir įstatymų atitikties tikslais. Jums pageidaujant, mes galime perduoti dokumentus į Jums priklausančias ar Jūsų kontroliuojamas elektronines saugyklas, tokiu atveju Jums prisiimant atsakomybę už tokios saugyklos apsaugą ir konfidencialumą.

17. Teikdami Paslaugas, mes galime gauti informaciją iš Jūsų arba iš kitų šaltinių. Kiek maksimaliai leistina pagal galiojančius Lietuvos įstatymus, mes nesame Jums atsakingi už nuostolius ar žalą, atsirandančią dėl apgaulės, neteisingo informacijos pateikimo ar nuslėpimo, kuri yra reikšminga Paslaugų atlikimui, arba dėl kitos klaidos, susijusios su reikšminga informacija, kuri atsirado dėl Jūsų arba dėl kitų informacijos šaltinių kaltės.

Žinios ir konfliktai

18. 18-24 straipsniuose „Apsaugos priemonės“ reiškia tokias priemones, kurios skirtos įgyvendinti kiekvieno kliento interesų apsaugą,



ir tai gali būti (pavyzdžiui) atskiros darbo grupės, jų geografinis ar veiklos atskyrimas ir/arba duomenų, elektroninio pašto prieigos kontrolė.

19. Jūs sutinkate, kad iš Darbo grupės nebus reikalaujama, iš jos nebus tikimasi ar preziumuojama, kad Kitiems KPMG asmenims žinoma informacija yra taip pat žinoma ir Darbo grupei.

20. Iš Darbo grupės nebus reikalaujama pasinaudoti arba atskleisti Jums tokią informaciją, kuri yra jiems žinoma asmeniškai arba žinoma Kitiems KPMG asmenims, tačiau kuri yra konfidenciali kitam klientui.

21. KPMG asmenys gali teikti paslaugas ar būti paprašyti teikti paslaugas kitai šaliai (-ims), kurių interesai konfliktuoja ar konkuruoja Jūsų interesams („**Konkuruojanti šalis**“).

22. KPMG asmenys turi teisę teikti paslaugas Konkuruojančioms šalims, išskyrus kai interesų konfliktas su Konkuruojančia šalimi yra konkrečiai ir tiesiogiai susijęs su Jumis ir Paslaugų dalyku, tuomet Darbo grupė neteikia paslaugų Konkuruojančiai šaliai, o Kiti KPMG asmenys turi teisę teikti paslaugas Konkuruojančiai šaliai, jeigu yra įdiegtos Apsaugos priemonės. Efektyvus Apsaugos priemonių taikymas laikomas pakankamu pagrindu išvengti bet kokio galimo konfidencialumo įsipareigojimo pažeidimo rizikos Jūsų atžvilgiu.

23. Mes dėsime pastangas identifikuoti Konkuruojančias šalis atvejus, numatytus 22 straipsnyje. Jeigu Jūs žinote arba sužinosite, kad KPMG asmenys konsultuoja arba teikia pasiūlymą konsultuoti Konkuruojančią šalį, Jūs įsipareigojate nedelsiant informuoti mus apie tai.

24. Jeigu iki tol kita šalis kreipėsi į mus dėl paslaugų teikimo ir aplinkybės pasikeitė taip, kad net ir taikant Apsaugos priemones Jūsų interesai gali nukentėti, mes galime nuspręsti, kad tokiu atveju turi būti nutraukiama Paslaugų sutartis, nutraukimui įsigaliojant nedelsiant po atitinkamo pranešimo pateikimo, prieš tai aptarus su Jumis susidariusią situaciją.

Paslaugų sutartis

25. Paslaugų sutartyje yra išdėstytas mūsų išsamus susitarimas dėl Paslaugų ir jų supratimo. Bet koks Paslaugų sutarties keitimas turi būti sudarytas raštu ir pasirašomas kiekvienos šalies įgalioto atstovo. Iškilus neatitikimams tarp Susitarimo laiško ir kitų Paslaugų sutarties nuostatų, viršenybę turės Susitarimo laiškas. Esant neatitikimams tarp šių Bendrųjų sąlygų ir Papildomų sąlygų, kurios gali būti papildomai sudaromos, viršenybę turės Papildomos sąlygos. Siekiant išvengti neaiškumų, susitariame, kad šios Paslaugų sutarties nuostatos taikomos visam KPMG darbui, susijusiam su Paslaugomis, ir netaikoma toms paslaugoms, kurios buvo suligtos ankstesniuose susitarimuose su klientu, sudarytuose iki šios Paslaugų sutarties pasirašymo.

Trečiųjų šalių teisės

26. Paslaugų sutartis nesukuria ir nesukurs jokio pagrindo trečiųjų šalių teisių atsiradimui. Jokia trečioji šalis neturės teisės taikyti arba remtis jokia Paslaugų sutarties nuostata, kuri suteikia arba gali suteikti kokias nors tiesiogines ar netiesiogines, pareikštas ar numanomas teises ar naudą trečiajai šaliai. Bet kokie susitarimai, kurie suteiktų arba perduotų teises, kylančias iš Paslaugų, tretiesiems asmenims, Paslaugų sutarties atžvilgiu negali būti sudaromi ir taikomi. Joks KPMG Asmuo nebus laikomas trečiuoju asmeniu Paslaugų sutarties tikslais.

Aplinkybės, kurių šalys negali kontroliuoti

27. Nei viena iš šalių nebus laikoma pažeidusia sutartinius įsipareigojimus ir neturės įsipareigojimų kitai šaliai, jeigu mes arba Jūs negalėsime laikytis šios Paslaugų sutarties sąlygų dėl priežasčių, kurių nei mes nei Jūs negalite kontroliuoti (*force major* aplinkybių atveju, kaip tai numatyta Lietuvos įstatymuose). Jeigu atsirastų tokios aplinkybės, kurios galėtų turėti įtakos kuriai nors šaliai, atitinkama šalis privalo per protingai trumpiausią įmanomą laiką informuoti apie tai kitą šalį, kuri turės teisę sustabdyti Paslaugų teikimą arba nutraukti Paslaugų sutartį, pateikdama kitai šaliai pranešimą, kuris įsigalioja iš karto jį įteikus.

Teisių atsisakymas, perleidimas, subranga

28. Kurios nors vienos iš Jūsų ar mūsų teisių neįgyvendinimas pagal Paslaugų sutartį nereiškia kitų atitinkamos šalies teisių pagal Paslaugų sutartį atsisakymo.

29. Nei viena iš šalių neturi teisės perleisti naudos ar teisių ir įsipareigojimų pagal Paslaugų sutartį be raštiško kitos šalies sutikimo.

30. Vadovaudamiesi 4 straipsnio nuostatomis, mes turime teisę remtis subrangovų pagalba teikdami Paslaugas, tačiau jeigu tokie subrangovai nėra KPMG Asmenys, mes informuosime Jus apie tai iš anksto. Remdamiesi subrangovų pagalba kaip tai numatyta šiame straipsnyje, mes turime teisę su jais dalintis Konfidencialia informacija, ir išliksime atsakingi už jų darbą, kuris bus laikomas Paslaugų dalimi, kiek tai yra susiję su šios Paslaugų sutarties tikslais.

Atsakomybės apribojimas

31. Mūsų atsakomybė, susijusi su Paslaugų sutartimi ir Paslaugomis, yra ribojama kaip tai numatyta šiame skirsnyje.

Kaip numatyta Susitarimo laiške bei 33, 34 straipsniuose žemiau, Jūs sutinkate, kad bendra mūsų ir visų KPMG Asmenų sutartinė ar įstatyminė atsakomybė Jums ir Kitiems gavėjams dėl Jūsų (arba Kitų gavėjų) patirtų nuostolių ir žalos, susijusių su Paslaugų sutartimi ar Paslaugomis, yra ribojama iš Jūsų gauto mokesčio, numatyto Susitarimo laiške, dydžiu, išskyrus, kai nuostoliai arba žala atsiranda dėl didelio neatsargumo arba tyčios.

32. Kai yra daugiau nei vienas Paslaugų gavėjas („Gavėjas“), mūsų atsakomybės apribojimas, numatytas 31 straipsnyje, taikomas proporcingai kiekvieno Gavėjo atžvilgiu. Nei vienas iš Gavėjų neturi teisės prieštarauti ar užginčyti šio straipsnio nuostatų galiojimo, taikymo ar įgyvendinimo, motyvuojant tuo, kad toks proporcingumas nebuvo sutartas arba jam tenkanti dalis yra per maža. Gavėjo apibrėžimas šiame straipsnyje apima taip pat Jus ir Kitus gavėjus.

33. Remiantis mūsų atsakomybės ribojimu, numatytu 31 straipsnyje aukščiau, bei maksimalia apimtimi leistina pagal Lietuvos įstatymus, KPMG Asmenų atsakomybė yra ribojama nuostolių ar žalos dalimi, proporcinga Jūsų atsakomybės daliai (jeigu tokia būtų) arba Kitų gavėjų atsakomybės daliai (jeigu tokia būtų), kiek tai yra pagrįstai reikšminga ir gali turėti įtakos KPMG Asmenų atsakomybei dėl atitinkamų nuostolių ar žalos, taip pat bet kurios kitos šalies, kuri taip pat yra atsakinga arba gali būti atsakinga Jums arba Kitiems gavėjams dėl šių nuostolių ar žalos („Kita šalis“), atsakomybės daliai.

34. Apribojimai, numatyti 31, 32 ir 33 straipsniuose, taikomi tiek mūsų, tiek kiekvieno kito KPMG Asmens, kuris teikia ar teikė Paslaugas, atžvilgiu. Paslaugų sutarties nuostatomis, ribojančiomis atsakomybę, nėra siekiama apriboti tokią atsakomybę, kurios ribojimą draudžia galiojantys įstatymai.

35. Jūs sutinkate, kad tiek Jūs, tiek ir Kiti gavėjai nereikš jokių pretenzijų/ieškinių tiesiogiai ir asmeniškai jokiai KPMG Asmeniui dėl nuostolių ar žalos Jums ar Kitiems gavėjams dėl suteiktų Paslaugų. Šiuo apribojimu nesiekama riboti KPMG, kaip susitariančios šalies, atsakomybės už jos, kaip juridinio asmens, ar kitų KPMG Asmenų, teikiančių Paslaugas, veiksmus ir neveikimą.

Tretieji asmenys

36. Jums pažeidus Paslaugų sutarties įsipareigojimus, ir tretiesiems asmenims dėl tokio pažeidimo pareiškus ar ketinant pareikšti mums ieškinį, Jūs įsipareigojate pilnai kompensuoti mums bet kokią žalą, nuostolius ir išlaidas, susijusias su tokiu pažeidimu ar ieškiniu. Atlikę bet koki mokėjimą pagal šį straipsnį Jūs įsipareigojate ateityje nereikalauti jį kompensuoti mūsų sąskaita. Šiame straipsnyje „mes“ reiškia taip pat ir visus KPMG Asmenis, „Jūs“ reiškia taip pat ir Kitus gavėjus.

Nutraukimas

37. Paslaugų sutartis įsigalioja tik KPMG atlikus vidines patikrinimo procedūras ir gavus teigiamą patvirtinimą dėl teisės teikti paslaugas. Kiekviena šalis gali nutraukti Paslaugų sutartį arba sustabdyti jos vykdymą, prieš tai raštu informavusi kitą šalį prieš 30 dienų. Nutraukimas arba sustabdymas pagal šį straipsnį neapribos tų teisių, kurios gali būti atsiradę kuriai nors iš šalių iki tokio nutraukimo arba sustabdymo, ir visos mums mokėtinos sumos privalo būti pilnai apmokėtos iki Paslaugų sutarties nutraukimo/sustabdymo.

38. Šie Bendrųjų sąlygų straipsniai galios ir po Paslaugų sutarties pasibaigimo arba jos nutraukimo: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42.

Pranešimai

39. Bet kokie pranešimai, susiję su Paslaugų sutartimi turi būti pateikiami raštu ir siunčiami registruotu paštu arba pristatomi adresu,



nurodytu Susitarimo laiške.

Atskiriamumas

40. Kiekvienas Paslaugų sutarties straipsnis ar nuostata reiškia atskirą ir savarankišką nuostatą. Jeigu kuri nors Paslaugų sutarties nuostata teismo, arbitražo ar kitos kompetentingos institucijos būtų pripažinta negaliojančia arba netaikoma, likusios nuostatos išlieka galioti maksimalia apimtimi, leistina pagal Lietuvos įstatymus.

Vykdymas

41. Jūs įsipareigojate įgyvendinti ir vykdyti Paslaugų sutartį savo vardu ir kaip teisėtas Kitų gavėjų atstovas. Jūs patvirtinate, kad Kiti gavėjai turi teisę veikti kaip Paslaugų sutarties šalys, taip kaip būtų pasirašę Susitarimo laišką ir įsipareigoję jo laikytis. Tačiau visais atvejais Jūs išliksite atsakingi už mokesčio už mūsų Paslaugas sumokėjimą.

Taikoma teisė

42. Paslaugų sutarčiai taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai. Bet kokie ginčai, kylantys iš ar susiję su Paslaugų sutartimi, bus sprendžiami Vilniaus komerciniame arbitražo teisme trijų arbitrų, paskirtų pagal šio arbitražo taisyklės. Arbitražo vieta - Vilnius, Lietuva. Arbitražo procesas vyks lietuvių kalba.